

広報

リくべこ



夏まつり楽しいな!!



連載企画③ **市町村合併**  
特集 ゴミの分別 シリーズ4

連載企画

③

# 市町村合併

…市町村合併で、私たちの暮らしは良くなるの？…

大きな利益を生み出す産業もない。たくさん税金を納める企業もない。それだからといって、都会に比べて田舎に価値はないといえるのか。物を作ることと物を動かすことのどちらに価値を見いだすのか。都市に住む人も、地方に住む人も、全ての人で地方の自然を守らなければならない時代が来たのではないか。地方経済を支えることなしに、地方の自然を守ることは出来ない。地方を守るということは人間をまもることにつながるはずだ。

**中田さん** 中田さん、今役場職員の中での、庁舎内のパソコンを結んだ回線を利用して実施している「市町村合併に関するネット討論」に参加していますか。

6月からスタートしている討論会のことだろう。職員が集まって会議を開く時間がなかなかとれないということもあるし、会議を開いても参加者は限られるから、誰

## 役場職員のネット討論はじまる



でもいつでも自由に発言できるようなど考えられた方法だつたな。小野くん 時代はどんどん変わっていますよ。

小野くん 小野くんの発言を読んだよ。「国の厳しい財政のことを考えたら合併も仕方ないけれど、陸別町単独のことを考えたら合併してもそんなに利益はない」という意見だったな。

中田さん 中田さん 小野くん 「帯広を中心に十勝全体の合併を」という意見もありましたよ。陸別町の住所も帯広市北250条東90丁目にするなんて気の早い意見もついていましたけれど。

中田さん あれは俺のジョークだよ。冗談。暗く滅入った話ばかりだから、少し明るくしようと思って付け加えた冗談だからな。

小野くん でも、どうせ合併するなら、十勝全体もありますよ。合併のパターンは色々考えられますけど、基本的に今回の合併騒動は、国の財政破綻からスタートしているわけだから、その解決がなければダメだと言うことはみんな気がついていますよ。こんなに景気が悪

いと何かしなければ国の財政も成り立たないわけですし、陸別町だつて何かしなければ困ることになりますよ。

## 地方交付税頼みの台所事情

**中田さん**

今日はちょっと陸別町のことをお金の面から考えてみようか。『合併すれば良くなるの』

3つ目は、「合併すれば財政の効率化や削減化を図ることができるから、町の財政が健全になる」ということだったね。実は、これが一番厄介な問題なんだ。

**小野くん**

合併すれば色々な面で合理化できます。コンピューターが導入され、仕事量が少々増えても、ある程度は少ない人員で処理できるようになつたから、特に役場の総務や企画などの部門で職員定数や事務経費を削減できるようになりますよ。その分のお金で環境問題や福祉や教育などのサービス部門の充実を図ることができます。

**中田さん**

たとえば、直接仕事をする学校は地域に分散するけれど、学校を管理する事務的な教育

委員会の仕事は中央で集中すればいいってことになるかな。どつちにしても、現場の仕事は現場のあるところでやるしかないけれどな。

**小野くん**

現実はそう簡単な話じゃないでしようけど。

とにかく、節約できることを節約して必要なところに十分お金を回し、住民サービスを低下させない。その上で財政危機を回避するということです。

**中田さん**

なんたって、地方は国のお金が頼りだからな。「国がない袖は振れない」といえば、「はい、それまでよ」ということになる。

**中田さん**

なんたって、地方は国のお金が頼りだからな。「国がない袖は振れない」といえば、「はい、それまでよ」ということになる。

**中田さん**

なんたって、地方は国のお金が頼りだからな。「国がない袖は振れない」といえば、「はい、それまでよ」ということになる。

**小野くん**

そこまでよ」ということになる。陸別町だけでなく、ほとんどの小さな町や村では地方税など、自分でまかなうお金が少ない。自己財源の割合が低く、大半を国からの補助金や地方交付税に依存しているわけだ。しかも国の財政状況が悪くて、国や地方公共団体の借入金の残高は600兆円とも700兆円ともいわれている。

**小野くん**

国民一人あたりになると580万円にもなる

**中田さん**

これでは、今後ますます増えてくる国民の要望に応えることや国としてしなければならない仕事になります。

事が難しくなる。だから国も地方自治体も行政改革による財政の健全化が必要だということになるね。

**小野くん**

苦しいんですね。それに財政の話って難しいですね。もう少しわかりやすく教えて下さい。

**中田さん**

この話をやさしく説明するのは難しいな。俺の手に余るかも知れ

**中田さん**

ないけれど説明してみるよ。一般的なことからいえば、

地方の財源不足というのは町の財源として制度的に保証されている

地方税と、国からの地方交付税や

その他の収入の総額、つまり使え

るお金が、町の必要とする一般財源の額に足りないということなんだ。

陸別町は国からのお金と自己

財源で工夫しながら、なんとかや

つっているけれど。

**小野くん**

もし、それでも足りなかつたら借金するか貯金を下ろすしかないわけですよね。

**中田さん**

平成13年度の場合、陸別町が使えるお金はたんだ。そのうち25億

53億5千6百万円あります。

小野くん まだまだ。その他に

も国からの補助金や特別交付税があつて、なんとか町の自己財源不足を補っているんだ。まさに、地方交付税こそ地方財政の生命線というわけだ。

**小野くん**

まだまだ。その他に

交付税の割合が多いんですか。

**中田さん**

小泉内閣の「骨太の方針」では地方財政の見直しを抜本的改革の柱

の1つに据えている。すでに平成10年度から人口4千人未満の小規模町村を対象に地方交付税の段階補正の見直しが行われているし、

さらに見直しを平成14年度からは人口10万人にまで対象を引き上げるといつているんだ。

**中田さん**

小泉内閣の「骨太の方針」では地方財政の見直しを抜本的改革の柱の1つに据えている。すでに平成10年度から人口4千人未満の小規

模町村を対象に地方交付税の段階

補正の見直しが行われているし、

さらに見直しを平成14年度からは

人口10万人にまで対象を引き上げるといつているんだ。

**小野くん**

その段階補正ってな

**小野くん**

小野くんの言葉を借りれば、スケールデメリットを解消するということだよ。

小野くん ますます難しくなり  
そうですね。

中田さん つまり、人口が少な  
ければ少ないほど自治  
体の収入は少なくなる。

一方必要な行政経費を  
むやみに削ることは出来ない。だ  
から収支のバランスが崩れて財源  
不足になる。

小野くん そこまでは分かりま  
した。

中田さん そこで日本国憲法の  
出番だ。憲法の第3章  
第25条で保障されてい  
る「健康で文化的な生  
活」を中心とした基本的人権は、  
全ての国民のためのものだから、  
行政サービスに差があつてはダメ  
なんだ。段階補正とは、大きな企  
業もなく、高い税収が見込めない  
5万人以下の市町村に人口規模に  
応じて交付税額の割り増しを行う  
制度のことなんだ。国が考えてい  
るのは、その補正額の計算の基準  
を見直すということなんだ。もち  
ろん低くするということだよ。

小野くん 行政サービスに差を  
つけないために国が行  
う地方への支援という  
ことは分かりました。

物はついでということもあります。  
中田さん、地方交付税についても  
教えてくれませんか。

えつ、小野くんは地  
方交付税も知らないのか  
い。

小野くん 名前は知っています  
よ。僕だって地方公務員  
なんですから。

中田さん そんなに怒るなよ。  
地方公務員の先輩として  
説明するよ。地方交付税  
は人や企業が集中してい  
て、税収が豊かな東京や札幌のよ  
うな大都市と、過疎化が進み大き  
な産業もない陸別町のような小さ  
な山村でも、一定程度の行政水準  
が保たれるように、国が支援する  
地方財政の調整制度のことなんだ。

小野くん テレビ番組であるキ  
ャスターが池田から清  
水までの高速道路が無  
駄遣い

中田さん それ  
だけ自  
然が残  
つてい  
るってことだ。いいことじやない  
か。都会の人間が  
壊してきた残り少  
ない日本の自然を  
俺たちが守ってい  
るんだ。

中田さん そうでもないんだ。  
最近都会に住む経済学者や政治評  
論家だけでなく、都市選出の国会  
議員の間にまで、小規  
模町村への財政支援が  
手厚すぎるという論調  
が見られるようになってきたんだ。

## 車より熊が多いって

議員の間にまで、小規  
模町村への財政支援が  
手厚すぎるという論調  
が見られるようになってきたんだ。

中田さん あんまりばかげた話  
が多いから、真剣に腹を  
立てていたらまらん

よ。

小野くん 各地に出来た公営温  
泉もやり玉に挙がってい  
ましたね。

中田さん あんまりばかげた話  
が多いから、真剣に腹を  
立てていたらまらん  
よ。



さんに似てきましたね。

**中田さん**



なるほどと思うこと  
もあるけど。無駄遣いばかりしているから少し地方交付税の配分を減らせとか、経費がかさむ小さな自治体は合併しろとかいう乱暴な議論は少し方向が違うと思うな。



あまりうまくいえな  
いけど、そんな議論はや  
っぱりおかしいと思いま  
す。人口では2割しかい  
ない地方が面積では国の7割ぐら  
い占めているはずですよ。前にも  
話しましたけれど、安全な農産物  
や新鮮な魚介類、澄んだ空気や水  
などを守ってきたのは地方です。  
第一次産業のほとんどを担つてき  
たのは地方ですよ。地方で生産さ  
れた産物の多くは都市に集まり消  
費される。だから、都市には流通  
産業が発達し、雇用や利益を生み  
出すわけですよね。

**中田さん**

もちろん税収も上が  
る。大企業の大半は都市  
周辺に集中しているから  
な。

**小野くん**

牛のBSEをめぐる  
一連の事件も、鶏肉の產  
地偽装騒動も、企業が儲  
け主義に走つてしまつた  
結果の事件でしたね。農畜產物の  
安全神話を壊したのは、地方の生  
産者ではなく、都市の流通関係の

業者でした。利益優先の競争社会  
の中に巻き込まれて、今、地方は  
崩壊しそうになっています。  
**中田さん** 地方がダメになつて  
困るのは、地方に住む人  
間だけでないぞ。都市で  
生活している者にとって  
も大きな痛手になるはずだ。安全  
な食べ物も、豊かな水も保障され  
なくなる。

**小野くん**

人間もお金も集中す  
る都市は、都市に住む人  
たちのためにも、地方の  
経済を守る必要があるん  
ですね。大きな企業も住民も少な  
い地方では、どんなに税収を期待  
しても限界があるし、行政体制の  
合理化にだつて限界があります。  
そういう意味では、市町村合併問  
題を考えるとき、町財政の将来見  
通しについて、もっと注目する必  
要がありますよね。

**中田さん**

これが難しいんだ。  
財政というのは景気の動  
向に左右されるし、国自  
体も改革の方向だけ示し  
ているけれど、それほど明確な数  
字を出して来ないんだ。合併した  
ら、国の手厚い財政支援策がある  
と言うことだけは見えてきたんだ  
けど、合併しなかつたらこうなる  
という形がまだ見てこないんだ。

**小野くん**

北海道が財政見通し  
大切にする人間の特

のシユミレーションソフ  
トを開発しましたよ。イ  
ンターネットで、自由な  
町の組み合わせをすると合併後の  
新しい町の姿を見ることが出来ま  
すよ。  
**中田さん** 北海道のホームページ  
で公開されているやつ  
だな。

**小野くん**

試してみましたか。

**中田さん**

ちよつとだけど見て

みたよ。そろそろ晩飯の  
時間だな。ゴンさんの店  
に寄つて、話の続きをしようか。

**小野くん** 今日はダメです。  
これからデートで  
ゴンさんの店に寄つて、  
話の続きをしようか。

**中田さん**

ちよつとだけど見て

**中田さん**

先輩は、また何か珍  
しい物を食べさせてくれ  
るかもしれないな。  
(つづく)

**小野くん**

ゴンさんのお店でし  
ましょ。

陸別町が合併したら  
どうなるのかって話は、  
次の機会にしようか。

**中田さん**

権ですよ。  
どうなるのかって話は、  
次の機会にしようか。



# ゴミの分別 シリーズ 4

12月1日より、池北三町広域によるゴミ処理が正式にスタートいたします。

17分類のうち「生ゴミ」と「埋立ゴミ」については、「指定袋」を使用して出して頂くこととなります。

指定袋の購入は「陸別町内のみ」となり、10月1日より販売が開始されます。指定袋の取扱店には入口にステッカーが貼られますので参考にしてください。また、次回に販売店名を掲載する予定です。

## ●生ゴミ・埋立ゴミの出し方

11月30日まで 無償配布しました「練習用の指定袋」に入れて出す。

12月1日から 町内で購入した「指定袋（生分解性）」に入れて出す。

練習用の指定袋は、生ゴミ・埋立ゴミ以外のゴミを出す際にお使いください。

## 指定されるゴミ袋



文字色は、生ゴミ用は緑色・埋立ゴミ用がオレンジ色です。

## 指定袋取扱店のステッカー



色は、濃い青で文字は白抜きです。

生ゴミ用指定袋		埋立ゴミ用指定袋	
種類	希望小売価格(10枚入)	種類	希望小売価格(10枚入)
5リットル	84円	10リットル	132円
10リットル	132円	20リットル	178円
20リットル	178円	30リットル	266円
30リットル	266円	45リットル	322円
45リットル	322円		

※指定袋は、1袋10枚入りで販売されます。

※上記の金額は消費税抜きの価格です。

## 指定袋の特性

- 同形のポリ袋以上の強度があります。
- 耐水性、耐寒性に優れています。
- 水中、土壤中では1ヶ月目位から分解が始まります。
- 生ゴミ等と混ぜて発酵状態になった場合は1週間位から分解が始まります。
- 温度差、酸素濃度により分解速度は変わります。

## 指定袋の家庭での保存の仕方

●なるべく湿気が少なく、高温場所を避け、温度差の少ない場所に保存して下さい。

## 「ゴミの分け方・出し方」手引書



池北3町で作成した『ごみの分け方・出し方 ごみ名人トラの巻き』が近々配布されます。今まで陸別町独自で配布しておりました「ゴミの分類表」とはゴミの出し方で一部違う部分もあります。（例：傘は今まで「危険ゴミ」であったのが「金属類」に変更等）10月からはこの「トラの巻き」によりゴミを分類して出されるようお願いします。

町民くらしのカレンダー9月号の記載に一部誤りがありましたので、次のとおり訂正し、お詫びいたします。

【ごみの一般搬入】	○平日 誤：(15～16日は休み) → 正：(16日、23日は休み)
	○日曜日 誤：(16日、23日) → 正：(8日、22日)

### これまで寄せられたごみ分別の疑問にお答えします！

**Q** コンビニ弁当を包むラップに付いている値段表は、はがさなければなりませんか？

**A** ラップからは、はがさずそのまま「その他プラスチック類」で出して下さい。もし、はがした場合は値段表は「埋立ゴミ」、ラップは「その他プラスチック類」となります。

**Q** ペットボトルを他の目的で加工したもの（風車や水圧ロケット等）を捨てたいのですが、どの分類になりますか？

**A** そのままペットボトル類として出して下さい。

**Q** 三角コーナーの水切り袋を生ゴミ用の指定袋に入れて出して良いですか？

**A** せっかく生分解性の指定袋を使用しても、その中に一般的に市販されているポリエチレン性の三角コーナーの水切り袋を入れてしまうと足寄の生ゴミ処理機（発酵機）を故障させる原因となります。ポリエチレン性の三角コーナーの水切り袋は、洗ってから「その他プラスチック類」で出して下さい。

また、最近は生分解性の水切り袋が市販されてきているようですので、その製品の場合は指定袋に入れても構いません。



白熱した  
オフロードレース



## オフロードレースの結果は次のとおりです

(敬称略)

### 【フォーミュラバギー】

B-I クラス	優勝	111 清水辰美(芽室町)
	準優勝	167 三木栄二(北広島市)
	第3位	168 高橋浩基(網走市)
B-II クラス	優勝	122 高安肇(茨城県)
	準優勝	171 居石忠一(斜里町)
	第3位	188 中谷正泰(札幌市)
B-III クラス	優勝	107 森本哲哉(札幌市)
	準優勝	115 三本明広(陸別町)
	第3位	123 長井浩之(東京都)
オープンクラス	優勝	123 長井浩之(東京都) B-III
	準優勝	102 湯沢謙次郎(余市町) B-III
	第3位	117 川野晃(陸別町) B-III

### 【ATV】

4W100 Kids	優勝	120 大高翔純(苫小牧市)
	準優勝	112 三木沢太(北広島市)
	第3位	115 玉永陸(中標津町)
4W100 OPEN	優勝	112 住永大優(三笠市)
	準優勝	111 堀川大地(北広島市)
	第3位	116 黒澤靖( )
4W200 N-2	優勝	112 伊井田浩二(夕張市)
	準優勝	140 斎野大輔(北見市)
	第3位	133 楠山俊広(旭川市)
4W200 N-4	優勝	127 林田浩進(帯広市)
	準優勝	112 原田慎(千歳市)
	第3位	116 志摩幸美(札幌市)
4W200 PRO	優勝	113 植村栄造(紋別市)
	準優勝	114 木下一也(静内町)
	第3位	116 池田和弘(紋別市)
4W OPEN	優勝	116 菊地直幸(帯広市)
	準優勝	170 木村明則(中標津町)
	第3位	145 松永秀幸( )
4WOPEN PRO	優勝	112 小泉桂介(弟子屈町)
	準優勝	114 佐久間征郁(札幌市)
	第3位	118 森成世(札幌市)



サマーinりくべつ



ふれあい盆踊り





当たるかな～



シューティング鈴木ショー



## 夏まつり 仮装盆踊りの結果

(敬称略)

### 団体の部

	仮装名	住所	代表者	人 数
優 勝	ラーメンこい	大通り	松浦徳子	5人
準優勝	アロハーハワイアン	東1条	帯広信金陸別支店	7人
第3位	トロピカルハワイ	新町	仲野レイ子	8人

### 個人の部

	仮装名	住所	代表者
優 勝	資源ゴミ	若葉町	木村光明
準優勝	ミラクルワールド	清水町	横山涼子
第3位	ミス沖縄	足寄町	南岡孝子



北声孝道



ラーメンこい



キャンプファイアー



2002夏陸

2002年陸別の夏が終わりました。今年は、天候が不順でしたが、夏の暑いイベントは、元気に開催されました。14回目を数えるリ・クリエーションサマーinりくべつ、第21回道新オフロードレースin陸別全日本選手権大会、第7回りくべつ夏まつり、ふれあい盆踊り会、が開催されました。サマーinりくべつでは、過去最多の参加者で事務局、関係者を含めると100名以上になりました。

# まちのおしらせ INFORMATION

## 故 松基國雄さんに勲六等単光旭日章



### 平成14年度陸別町 納税表彰式

平成14年度陸別町納税表彰式が8月8日タウンホールで開催され、町長表彰として個人6名、納税貯蓄組合連合会長表彰として、苦務納税貯蓄組合、中斗満第1納税貯蓄組合が授章しました。



### 無料調停相談開催のおしらせ

調停制度施行80周年、日本調停協会連合会50周年に当たり、10月1日に全国一斉に民事・家事の調停委員による無料調停相談を開催します。

- ・主 催 帯広調停協会
  - ・後 援 最高裁判所、釧路地方裁判所帯広支部  
釧路家庭裁判所帯広支部、帯広簡易裁判所
  - ・日 時 平成14年10月1日(火)  
午前10時から午後3時まで
  - ・場 所 とかちプラザ  
(帯広市西4条南13丁目)
  - ・相談内容 金銭、交通事故、土地建物、夫婦、親子、相続
- 但し、裁判所で係争中の事件の相談は除きます。
- ・相談担当者 民事調停委員及び家事調停委員
  - ・問合わせ先 釧路家庭裁判所帯広支部  
電話 0155-23-5141

平成14年8月1日故 松基國雄さんに勲六等単光旭日章が授与され、十勝支庁より伝達されました。

松基さんは、陸別町議会議員として5期20年、うち昭和46年から昭和54年まで2期8年は、陸別町議会副議長として、永年にわたり地方自治の育成発展に貢献されました。

### 関寛斎斗満入植 100周年記念事業

関 寛斎斗満入植100周年記念事業開催要領

テーマ 希望の大地に夢拓く

陸別町開拓の祖である関 寛斎が1902年(明治35年)陸別の地に入植して、今年で100周年を迎えます。関 寛斎が拓いた理想郷とその開拓精神を顕彰し、さらに後世に伝えていくことを目的として、10月14日、15日の2日間にわたって記念事業を実施します。

- 共 催 陸別町教育委員会・陸別町関寛翁顕彰会・陸別町郷土研究会
- 主 管 「関 寛斎斗満入植100周年記念事業」実行委員会
- 後 援 陸別町・陸別町文化協会・陸別鳳岳会  
北海道新聞帯広支社・十勝毎日新聞社
- 参 与 陸別町長 金澤 純一  
陸別町議會議長 小松 八郎  
陸別町教育委員会委員長 石橋 勉

#### ●日 程

- |                     |        |
|---------------------|--------|
| 第1日 10月14日(月)体育の日   |        |
| 12:30~ 寛斎セミナー受付     | タウンホール |
| 13:00~ 開会           |        |
| 13:15~ 記念講話         | タウンホール |
| 「カナダ人から見た開拓者・関 寛斎」  |        |
| 陸別町国際交流員 ドン・マイヤホッグ氏 |        |
| 14:00~ シンポジウム       | タウンホール |
| 「寛斎が拓いた理想郷」         |        |

- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| 奥山秀峰氏(元陸別小教諭・東京在住)        |           |
| 渡邊 敦氏(みみずのたはごと懇話会会員・東京在住) |           |
| 合田一道氏(ノンフィクション作家・札幌在住)    |           |
| 17:00~ 交流会                | N'S Point |

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 第2日 10月15日(火)    |              |
| 9:00~ 白里忌【拓魂の碑前】 | 青龍山ふもと       |
| 寛斎没後92年追悼参拝      |              |
| 9:20~ 記念歌碑除幕     | 青龍山ふもと       |
| 白里詠歌吟詠(鳳岳会による詩吟) |              |
| 10:00~ 開拓散歩      | キトウスの山脈をめざして |

- 参加料 無料 ※交流会(10/14)参加者のみ 2,000円  
10月14日~15日
- 関 寛斎資料館特別展示  
作家 司馬遼太郎『胡蝶の夢』自筆原稿展示ほか

## 陸別町国保診療所の受付時間が変更となります

平成14年10月1日から国保診療所午後の受付及び診察時間が変更となります。

午後の受付時間を1時20分から3時30分までといたします。

火曜日午後は3時50分からの受付とし、夜間診療と合わせて午後6時30分までといたします。

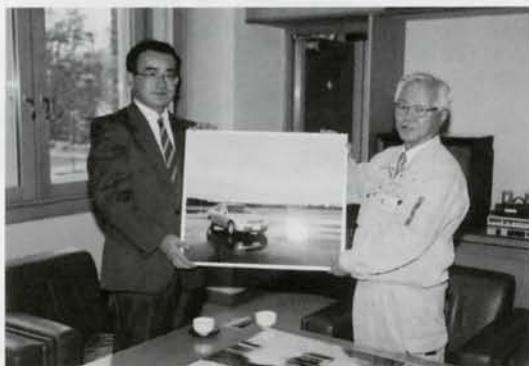
なお、午前は今までと同じ午前8時から11時30分までです。

### 陸別町国保診療所受付時間一覧表

	月	火	水	木	金
午 前			受 付 8:00~11:30 診 察 8:45~11:30		
午 後	受付 午後1時20分 ~3時30分 診察 午後1時30分 ~3時30分	受付 午後3時50分 ~6時30分 診察 午後4時00分 ~6時30分		受 付 午後1時20分~3時30分 診 察 午後1時30分~3時30分	
夜 間					



日産自動車(株)北海道試験場から  
テストコースの写真パネルが寄付されました



7枚の写真パネルには、テストコースでの実験の様子や風景などが写されています。

### 陸別町戦没者追悼式

戦没者追悼式が8月20日平和記念碑前で行われました。この日、雨が降りしきる中、遺族29人来賓22人が参列し全員で黙とうの後、北海道知事などから追悼の言葉が奉呈されました。また、遺族、来賓、関係者全員により献花し戦没者のご冥福を祈りました。

### 交通安全キャンペーン



7月23日、25日に建設業協会婦人部 五月会、建設業協会二世会により交通安全キャンペーンが行われました。



7月24日、「千と  
千尋の神隠し」の  
主題歌などで活躍  
中の木村弓さん  
のコンサートが、  
タウンホールで開  
催されました。200  
人ほどの観衆が、  
豊富なライバーの響  
きに聴き入ってい  
ました



7月27日(土)銀河の森天文台で親子星  
空天文教室「自作望遠鏡で星を見よう」  
が開催され、16組の親子が参加しました。  
また、8月4日には大気保全コンサート  
2002が開催され、100名ほどの聴衆がケ  
ーナと女性ボーカルを楽しみました



7月30日「夏休み少年少女陶芸教室」  
が開かれました。「陶趣会」のみなさん  
が指導され、6名が作品づくりに挑戦  
しました。



陸別保育所では、8月7日七夕  
祭りが行われました。願いごとた  
くさん書いたかな

## 7月30日 小・中学生クラフトワーク

教室が開催されました。講師は、幕別町の小川隆子さん他1名を招き、大人8名、小学生23名が参加しました。



## 8月2日「夏休みこどもパソコン教

室」が公民館2階会議室で開催されました。小学生3名が参加し、公民館に勤務している田中恵さんにインターネットの基礎的な操作について指導を受けました。

8月8日、とかちスペースキャンプ2002が陸別町で開催されました。十勝支庁、十勝圏航空宇宙産業基地構想研究会が主催して行われたイベントで、講演会ペットボトルを使ってのロケットづくり、銀河の森天文台での星空観望など盛りだくさんのメニューを体験しました。



## 8月9日、陸別町パートナー対策協

議会が主催して町内酪農家に農業実習生として研修中の若者を集めて交流会が開催されました。実習生のみなさんは、ほとんどが本州からの方たちで、陸別町の酪農や自然を満喫し充実した実習生活を送っていたようです。

# くわーこの情報

## 親子で一緒にふるさと 銀河線古代化石体験

ツア-

10月13日は、鉄道の日です。この秋の一日、ふるさと銀河線に乗って、恐竜時代にタイムトリップしてみませんか。

**【応募方法】**  
官製又は私製ハガキにより次のあて先に応募してください。また、ハガキの裏に次のことを必ず記入してください。

- ①郵便番号、住所、電話番号
- ②ペア双方の氏名・ふりがな及び年齢
- ③乗降希望駅を1駅記入北見・訓子府・置戸・陸別

【内 容】

ふるさと銀河線に乗って、足寄動物化石博物館で化石レプリカ作成・化石発掘現場を見学。昼食は、バイキングスタイルを用意。その他、鉄道に関するクイズ大会を実施します。(雨天時には、内容を変更する場合があります。)

【日 時】 平成14年10月13日(日)

【行 程】 陸別駅集合10時10分解散16時40分

【参加料】

無料(昼食、おやつ、飲物、記念品、クイズ大会ブレゼントを用意しています。)

【募 集 数】

20組40名

**改正されました。**  
**脳・心臓疾患の認定基準が**

親又は成人1名と小学生以下の子供1名のペアとします。

(財)労災年金福祉協会では、仕事の疲れやストレスからくる過労死や精神障害、労災補償など無料相談を実施し

ています。お気軽にご相談下さい。フリーダイヤルによる電話のご相談でも結構です。相談は無料です。秘密は厳守されます。

(財)労災年金福祉協会

札幌年金相談所

札幌市北区北7条西2丁目

北ビル7階

0120-603-114

(フリーダイヤル)

**【応募先】**  
札幌市中央区大通西10丁目北海道運輸局鉄道部計画課内「鉄道の日」北海道実行委員会事務局

担当 丹生谷(にうや)・

鈴木 電話 011-290-2731

〔応募締切〕

平成14年9月20日(金)必着

〔その他〕 応募多数の場合は抽選とし、当選された方のみおしらせいたします。

## 相談のお知らせ

釧路地方法務局帯広支局  
電話 0155-24-5323  
担当者 帯広支局職員

●行政相談所

平成14年10月22日 午前1時30分～午後3時

●法務行政相談所

平成14年10月1日から1週間(5日・6日・土・日は除く)  
午前8時30分～午後5時

【場所】

陸別町基幹集落センター  
和室

【その他】 詳しくは町民課まで

【その他】 詳しくは町民課まで

【日 時】 平成14年10月1日から1週間(5日・6日・土・日は除く)  
午前8時30分～午後5時

【場所】 帯広市東5条南9丁目1

## 自衛官を募集します

募集種目	募集資格	受付期間	試験日
防衛大学校	高卒(見込含)	9月12日 ～ 10月11日	11月9～10日
防衛医学校	21才未満の者		11月2～3日
看護学生	高卒(見込含) 24才未満の者	9月12日 ～ 10月11日	10月22日

### 自衛官募集相談員の紹介

- 1 田村速雄氏 陸別町新町2区
- 2 林茂雄氏 陸別町共栄第一  
以上陸別町募集相談員2名

※詳しくは、役場総務課 ☎01562-7-2141又は  
自衛隊帯広募集案内所(帯広市西5条南13丁目第2いせきビル2F)

☎0155-23-8718

<http://www.octv.ne.jp/~obi-plo/>  
E-mail obi-plo@m2.octv.ne.jp



①盛土



②柱穴

## 史跡ユクエピラチャシ跡

### 発掘調査の状況③

史跡ユクエピラチャシ跡の発掘調査が始まつて2ヶ月以上がたち、ちょうど調査予定の半分が過ぎました。先月号では3つある郭のうち中央のB郭の調査の状況をお伝えしましたが、調査は既にB郭のほかに壕の外側の盛土の調査も始めています。この盛土は現況

で3m（チャシができた当時は4m）の深さがある壕（堀）を当時のアイヌの人々が掘つたときに、その堀上げた土を盛つたものです。一度か紹介しましたが、盛土は単純に掘り上げただけではなく、白とオレンジ色の火山灰を交互に丁寧に積み重ねたもので、このチャシが予想以上に大規模で、計画的に造られたものであることを証明するものでした。

今回の盛土部分の調査の目的は、この盛土がどのくらいの範囲にまで広がっているのかを確認することです。既に確認された部分では、B壕から約32m、C壕から約15mの範囲にまで広がっていることが分かりました。

写真①がこの盛土の断面です。調査区の壁の中央に黒い土が堆積していますが、これがチャシが造られる以前の表土にあたります。その上に堆積している白い火山灰がチャシが造られたときの盛土になります。

継続して調査を進めているB郭からは柱の穴が二ヵ所見つかりました。写真②では穴が二ヵ所あいていますが、左側の穴が深さ15cm、右側の穴が深さ40cmありますので、深いほうの右側の穴は柱がたてられていた穴と言えます。

試掘調査では柱穴が並んで見つかったことから、B郭の外縁は柵で囲まれていたと判断しましたが、今回見つかった柱穴もこの延長上で見つかっています。今後調査で、柵の柱で盛土と柵の跡は整備事業における遺構復元の貴重な情報となります。

## 公民館～図書室だより～図書の紹介

### \*一般図書\*

- |                 |       |
|-----------------|-------|
| 蚊トンボ白髪の冒険       | 藤原伊織  |
| 老いてこそ人生         | 石原慎太郎 |
| 秋田殺人事件          | 内田康夫  |
| 不撓不屈            | 高杉良   |
| 龍宮              | 川上弘美  |
| 今夜は眠れない         | 宮部みゆき |
| 女流作家            | 西村京太郎 |
| 渡る世間は鬼ばかり 渡鬼大百科 | 橋田寿賀子 |
| 北の国から'02 遺言     | 倉本聰   |
| 電車に乗れない人たち      | 松本桂樹  |

### \*児童図書\*

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| アトランティス失われた帝国    | 森はるな         |
| 悪夢のレストラン         | 怪談レストラン編集委員会 |
| ニングルの森           | 倉本聰          |
| おさんぽ             | 江国香織         |
| かいつけゾロリのてんぐくとじごく | 原ゆたか         |
| ルドルフとイッパイアッテナ    | 斎藤洋          |
| 学校の七不思議ミステリー     | 日本児童文学者協会    |

ドンのコラム  
Don Myohang  
ヨニークな日本の文化

日本に来てから私はいろいろな日本の芸術文化の発表会にふれました。毎年町の文化祭があり、そこで様々な人が詩吟などの伝統的な歌やダンスパーティ、樂器を弾いたりします。しかし、日本の魅力的な芸術文化の中で不幸にも、北海道で開催されないものがあります。それは、古典的な演劇として知られている歌舞伎です。これは本州の劇場だけを開催されているようです。

ジヨアンヌと私は幸運なことに6月に東京の銀座にある歌舞伎座で公演を見ることができました。この公演によって、私たちには舞台で歌舞伎役者のいろいろな姿を見ることができます。私はかつて一度もこのようなインパクトが強いものでした。

私はかっこいいものでした。私はかっこいいショーンをみたことがありませんでした。舞台で演じられた物語は3つの構成に分かれています。何百年も前に初めて脚色され演じられたものです。演技の形は明らかに過去何世紀にもわたる男性の役者が演じた形に似ていました。衣装、ステージ、小道具とすばらしい舞台背景は見るのに魅力のあるものでした。物語は三昧線演奏者の音楽に合わせて詠唱者によつて語られました。これまでの個々の役割を持つた人が、俳優が舞台で演技をしたときの役割を観客に教えてくれるのであります。日本語を話せない人たちにも物語の同時通訳を聞くことによって、物語を楽しむことが可能です。通訳なしでは、舞台のあらすじと演技を理解することは不可能だつたからこそ、我々夫婦の両方とも歌舞伎の演技は見るにはとても面白いものだし、役者が演じるときには片時も目を離さないと思っています。でも、この演技の形は、もはや多くの日本人にとっては魅力的ではなく、そしておそらく興味のないものであると私たちちは思っています。私たちちは思っています。私たちには「一生に一度」の出来事であり、この先私たちは東京でのマジカル(魔法的)な午後に観た独特な華麗さと光景と音を忘れることはないでしょう。私たちちはこの旅行を実現し、歌舞伎という日本のすばらしい演劇を紹介してくれた友達に感謝したいと思います。

9月29日(日)午前9時30分~午後2時  
会場：オンネットー国設野営場  
内容：  
・自然ふれあい教室：オンネットーの散策路で森に親しみ教室を開催します。  
多くの方の参加をお待ちしています。  
①雌阿寒登山コース  
受付：午前6時~6時30分.....雌阿寒温泉前広場  
午前11時30分まで下山します  
②オンネットー湖岸遊歩道コース  
受付：午前9時30分~10時 .....野営場  
③湯の滝遊歩道コース  
受付：午前9時30分~10時 .....野営場  
午前10時30分~10時45分.....天然記念物指定説明会  
午前10時45分~11時.....軽音楽演奏会  
定員各50人 申し込みは9月24日(火)まで、まだ当日会場でも受け付けます。  
・足寄町観光物産協会出店コーナー  
・農産物無料試食および農産物特売コーナー  
・フォトコンテスト作品展示  
・フォトコンテスト受賞者表彰式  
・オンネットーコンサート  
※雨天の場合は内容を一部変更して実施します。  
無料送迎バス運行：  
足寄駅 午前8時30分発  
→ オンネットー野営場 午前9時30分着  
オンネットー野営場 午後2時15分発  
→ 足寄駅 午後3時15分着  
詳細：足寄町役場企画課観光係  
電話5-2141 内線306

# あしよろから ほんばつから

このコーナーでは、足寄町、本別町それぞれの町の情報を掲載しています。

## 2002オンネットー物語

紅葉真っ盛りのオンネットーで楽しい時間を過ごしませんか。

日 時：9月29日(日) 午前9時30分～午後2時  
会場：オンネットー国設野営場

内 容：  
・自然ふれあい教室：オンネットーの散策路で森に親しみ教室を開催します。  
多くの方の参加をお待ちしています。

①雌阿寒登山コース  
受付：午前6時~6時30分.....雌阿寒温泉前広場  
午前11時30分まで下山します

②オンネットー湖岸遊歩道コース  
受付：午前9時30分~10時 .....野営場

③湯の滝遊歩道コース  
受付：午前9時30分~10時 .....野営場  
午前10時30分~10時45分.....天然記念物指定説明会  
午前10時45分~11時.....軽音楽演奏会

定員各50人 申し込みは9月24日(火)まで、まだ当日会場でも受け付けます。

・足寄町観光物産協会出店コーナー  
・農産物無料試食および農産物特売コーナー  
・フォトコンテスト作品展示

・フォトコンテスト受賞者表彰式  
・オンネットーコンサート

※雨天の場合は内容を一部変更して実施します。

無料送迎バス運行：  
足寄駅 午前8時30分発  
→ オンネットー野営場 午前9時30分着  
オンネットー野営場 午後2時15分発  
→ 足寄駅 午後3時15分着

詳細：足寄町役場企画課観光係  
電話5-2141 内線306

## 「図書館ボランティアぶつくる」による どうわかん

○9月27日(金)15:00～

毎月第4金曜日に開催

○図書館1階 読み聞かせコーナー

絵本の読み聞かせ、紙芝居など  
乳幼児から楽しめます。

## 夜でかけナイト

6月から始められた「夜でかけナイト」の4回目。夜の商店街が買い物や催しもので楽しむ人でぎわっています。ぜひ、一度お越しください。

と き 9月21日(土) 18:00～21:00

と こ ろ 神社通り商店街、

大通り商店街、

銀河通り商店街

内 容 ミニ動物ふれあいコーナー、

スタンプラリー大抽選会、

物産展、農産物販売、

フリーマーケット出店などの親子連れて楽しめるにぎやかな催しがたくさんあります。



# SPORTS topics



## 第4回わんぱくスポーツ体験開催

このことについて、下記のとおり開催いたしますので、多数の方のご参加をお待ちしています。

記	
日 時	平成14年9月15日(日) 午前8時~12時
場 所	町内利別川(場所は未定一後日通知)
内 容	川釣り
会 費	500円(スポーツ傷害保険未加入者は別途保険料が必要です。)
持参品	釣り道具一式、長くつ等なあ、釣り竿等をお持ちでない方は、若干貸出用の釣り竿がありますのでご連絡下さい。
申込み	出席される方は電話で9月9日まで教育委員会社会体育担当(7-2123)へ申し込んで下さい。
※	ゴミ等の持ち帰り及び投げ捨てをしないようご協力下さい。
※	低学年で参加される方は、なるべく父母の方の同伴、参加協力を願います。

## 第29回北稜岳町民登山会

毎年10月第1日曜日に実施している北稜岳町民登山会を次のとおり開催致します。参加希望者は9月27日までにお申し込み下さい。

1主 催	陸別町・陸別町教育委員会 陸別町体育連盟
2期 日	平成14年10月6日(日) 午前7時30分 基幹集落センター前集合 雨天中止(現地判断とする)
3場 所	北稜岳
4交通手段	町バス利用(自家用車乗入れ禁止)
5参加対象	一般町民等(町外者含む)
6参 加 料	500円
7申込期限	平成14年9月27日(金)教育委員会社会体育担当までお申し込み下さい。 (TEL7-2141)
8そ の 他	参加者全員に参加記念品(袋)を配布。 現地できのこ汁を無料提供。

## コンサドーレ札幌サッカー教室開催

平成14年8月17日(土)午後1時より緑町スポーツ広場サッカー場において、株北海道サッカー協会、株北海道フットボールクラブ主催によりますサッカー教室がJリーグに参加しているコンサドーレ札幌から現在U12監督の浅沼達也氏とU12コーチの名塚善寛氏の2名の講師を迎えての教室が陸別町で開催されました。

当日は陸別町サッカー少年団員等21名が参加し、ウォーミングアップ、ボールコントロール等基本技術を学びました。後半は練習試合をするなど参加者は元気いっぱいにボールを追いかけていました。



## 第11回自治会対抗パークゴルフ大会開催

1 大会趣旨 軽スポーツとして全道的に定着しているパークゴルフを通じて、町内の愛好者の技術向上と健康増進をはかり、交流親睦を図ることを目的とする。

2 主 催	陸別町教育委員会
3 期 日	平成14年9月29日(日) 小雨決行 予備日10月6日(日)
4 会 場	陸別町わかばパークゴルフ場
5 参加対象	一般町民 男女
6 参加人員	男女各50名
7 競技方法	①自治会対抗戦・個人戦 各男・女別 (自治会対抗戦は各自治会上位3名のスコアの合計により決する。) ②試合方法は、男女別で27ホール。(しらかば、たんぽぽ、からまつコース) ③組合せ、スタート順は事務局で決定する。

8 大会日程	◎受付開始 8時20分 ◎開会式 8時50分 ◎競技開始 9時00分 ◎閉会式 11時30分
--------	---

9 参加料 無料(スポーツ傷害保険に加入のこと)

10 申込方法 平成14年9月20日(金)までに教育委員会(社会体育担当)がパークゴルフ場に設置してある参加者名簿に記入して下さい。

11 表彰 ①自治会対抗戦は、優勝・準優勝・第3位【男女別】の持ち回り杯とする。

②個人戦は、優勝・準優勝・第3位【男女別】  
幸運賞・ブービー賞・ホールインワン賞(1人1個)

③同順位の場合は、優勝のみプレーOFFで決定する。

④優勝以外の同順位の場合は、年齢の上の者とする。

12 その他 団体参加者については、各自治会でまとめて教育委員会に申込みをして下さい。個人戦のみに参加する場合は、直接お申込み下さい。

各自治会3名以上の参加者により団体扱いとする。

部落方面(市街地以外)は1チームとして認める。

# 健康コーナーが50回を迎えた

今回は50回を記念して、自分たちの健康のためあるいは、子どものためなど同じ目的を持つて地域で主体的に活動しているグループをご紹介します。

## 仲間・ながま らつこくらぶ

若葉町 瀧 口 久美子

「らつこくらぶ」の紹介をさせていただきます。

3年前、私たち母親は、子ども達を「広い場所で遊ばせてやりたい。」という思いから、広い施設（場所）を提供してもらい、子どもを遊ばせることをはじめました。

これが、育児サークル「らつこくらぶ」です。家庭で使わなくなつた、おもちゃなどを持ち寄り遊具も増えました。広い場所で遊ぶ子どもの楽しそうなこと。広報でも紹介してもらひ少しづつ、人の輪が広がり現在に至っています。

活動の基本は、「子ども達に遊ぶ場を提供すること」内容は「手遊び唄」をしたり、「本の読み聞かせ」、「外遊びなど」いろいろです。

大切なことは、子ども達が自由に自分の好きな遊びをできることです。親は、大きなケガのないように見守りをしています。

子どもを通して、小さな町の小さ

な育児サークルは、親子ともに楽しむことのできる場になるよう願っています。

参加希望の方は、第2火曜日と町の乳幼児相談日の10時～11時半頃まで、新町児童館で遊んでいますので、気軽に参加してください。会費は、ありません。イベントの時は、参加費を集めることもあります。

「らつこくらぶ」に参加している近藤千夏さんは、「親にとっては、親しい人と話ができる場。子どもについては、広い場所で家にいるおもちゃで遊ぶことができる場」、坂本美佐子さんは、「広い場所で思いきり、走つて遊んでいる」と楽しそうな子ども達の姿を見られる場としてサークル活動の感想を寄せていました。

## 仲間・ながま つじヶ丘体操クラブ

共栄1 小 林 里 子

平成7年の冬に保健師さんから「自分たちで体操を続けることができるよう。」とポスターを貼つて体操を教えてくれました。最初は、体操のたびに、団地の集会場に教えに来てもらつていましたが、4年前くらいからは、テープにかけ声を録音してもらい、自分たちも号令をかけながら続けています。

内容は、体を伸ばしたり、バランスをとる運動でゴムも利用します。ダンス音楽のテープをかけて、ステップを入れた体操。ミニバレーボールを使い、ボール打ちをしたり、ラップの芯を利用した運動もあります。朝9時の5分になるとみんな家を出て団地の集会場に集まり、35分くらいの時間をかけてひと汗流します。年をとると、新しいことを覚えることはできませんが、今まで続けてきたことは、なんとか続けたいと思ひます。私は、この体操ができなくなつた時は、「寝つき」になる時ではないかと思っています。旭町から歩いて来る人もいます。日曜日や、盆

を見るのも楽しみなので、参加しています。参加している、本田コユキさんは、「3・4日体操しないと、腰が痛い」というか、かんばしくないね」と笑顔で言つていました。また、尾上美枝子さんは新しくメンバーになつたのですが、「汗は出るけれど、運動はいいね。」と話していました。



今後このようなグループによる、「自分の健康は自分で守る」あるいは、「のびのびと子育てができる。」など子どもから老年寄りまでが健康で安心できる地域づくりに、「お知恵を借り」ができたらと考えます。  
(保健センター、保健業務担当)

## 40代からの女性の健康

# 健康コーナー 50

### 9月・10月の予定

- 9月  
 18日 麻疹予防接種  
 フィットネス教室  
 20日 健康相談（つつじヶ丘  
 団地集合会所）  
 24日 お元気サロン  
 25日 フィットネス教室  
 26日 妊婦・乳幼児相談  
 30日 シェイプアップ教室  
 10月  
 1日 お元気サロン  
 2日 乳児・1歳児健診  
 フィットネス教室  
 4日 子宮がん・乳がん検診  
 7日 健康相談（市街）  
 シェイプアップ教室  
 8日 お元気サロン  
 9日 フィットネス教室  
 10日 精神保健相談  
 （保健所本別支所）

**子宮・乳がん検診があります。**  
 子宮がんは子宮の入口の部分にできる頸がんと奥の部分にできる体部がんがあります。検診では主に頸がんをみています。よく聞く話しだすが高齢になったから、閉経したからと受診をやめてしまう人がいます。しかし、がんは年齢が高くなるほど発生する危険が高まるので、閉経も検診を受けることをおすすめします。

乳がんは最近、発生数も死亡数も増えています。その背景には高脂肪、高蛋白の食事をとる機会が多くなったこと、女性ホルモンとの関係（初潮が早く閉経が遅いなど女性ホルモンの分泌期間が長い人ほど乳がんになりやすい）があげられます。検診を受けることも大切ですが、自分で触ってみること（自己検診）も大切です。

検診日は10月4日、両方ともその日に受診できます。詳しくは回覧で確認して下さい。

女性の体は色々なホルモンの働きで複雑になってしまいます。生理の中や生理中に痛みがある、肩がこる、頭が痛い、イライラするなど不快な症状が現れる方が多いと思います。更に45歳から60歳ころホルモンの分泌が大きく変化する時期にあたり、顔がほてる、手足が冷えるなど「更年期障害」を感じる方が多くいます。

今回は更年期障害を和らげる方法と更年期以降に多い病気を紹介します。更年期は心と体の変わり日です。ご自分の生活点検を。更年期は心と体の変わり日です。ご自分の生活点検を。

辛いときは我慢しないで医師に相談することも大切です。自分自身の心掛けとしては、頑張り過ぎない、気分転換する、熱中できるものを見つける、規則正しい生活、バランスのとれた食事、家族の協力などです。更年期以降に多い病気は骨粗鬆症と尿失禁です。骨粗鬆症はカルシウムの多い食品をとることと検診を受けて自分の骨の状態を知ることが大切です。尿失禁は骨盤や尿道の筋肉がゆるんで自分の意志に反して尿がもれてしまう症状です。腹筋運動をすることでも改善することができます。泌尿器科の受診をすすめます。

更年期は心と体の変わり日です。ご自分の生活点検を。

更年期障害の最近の治療法としてホルモン補充療法、心理療法、漢方療法があります。

## 健康づくりの足あと

### 7月

1日	健康相談（市街）	10名
2日	シェイプアップ教室	9名
3日	お元気サロン	11名
4日	お元気サロン	10名
5日	シェイプアップ教室	8名
6日	お元気サロン	10名
7日	お元気サロン	10名
8日	お元気サロン	10名
9日	お元気サロン	10名
10日	お元気サロン	10名
11日	お元気サロン	10名
12日	お元気サロン	10名
13日	お元気サロン	10名
14日	お元気サロン	10名
15日	お元気サロン	10名
16日	お元気サロン	10名
17日	お元気サロン	10名
18日	お元気サロン	10名
19日	お元気サロン	10名
20日	お元気サロン	10名
21日	お元気サロン	10名
22日	お元気サロン	10名
23日	お元気サロン	10名
24日	お元気サロン	10名
25日	お元気サロン	10名
26日	お元気サロン	10名
27日	お元気サロン	10名
28日	お元気サロン	10名
29日	お元気サロン	10名
30日	お元気サロン	10名
31日	お元気サロン	10名
合計	13名	



## 歯磨き教室

## 私の健康

宇遠別 小 南 サダ子さん

毎日忙しい日々ですね。野菜を作ったり、薬草を切つて干したり、夏は土いじりで忙しい。土のいじることのできない雨の日は一日が長い。冬はボロいじりで、もらいものや古着で、帽子からくつ下カバーまで縫っているの。

自分が着て楽なものを作つてゐるんだよ。

“家でも毎日磨いているよ”とか“自分で磨いたあとでおうちの人にも口の中をみてもらつている”と園児から声が上がりました。

教室を実施しました。歯ブラシの持ち方を練習したあと、音楽に合わせてみんなで歯を磨きました。

ある日、机の上に、健診のための問診票が置いてありました。一年に一度の職場健診は、自分の生活習慣を点検する大切な機会となっています。

心身は暴飲暴食、ストレスなどに耐え、強制的なものを感じているが、突然病気が発見され、ひそかに進行していることに後悔することがあるのも知っている。

食べることの楽しみをもち、上手にストレス解消をはかり、一年に一度は健康チェックをして生活したいと思います。櫛引

## (8月21日現在コテージ予約状況)

※予約は既にうまっている場合があります。最新の予約状況は直接コテージ村管理棟へご確認下さい。

9月	コテージ	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月							
	予約状況	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
	6人用	△	●	○	△	●	●	●	●	△	○	△	△	△	△	△	●	●	△	△	○	○	○	●	○	○	○	○	●	○	○
10人用	○	●	○	○	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	○	●	○	○

○余裕あります ●満室です △予約が入っています ※予約はお早めにコテージ村管理棟へ(TEL7-4040 FAX7-4041)

10月	コテージ	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木									
	予約状況	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		
	6人用	●	●	●	●	●	●	●	●	△	○	○	○	○	○	○	●	●	△	△	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
10人用	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○	○	○	●	●	●	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

## 善意に深く感謝いたします

陸別町社会福祉協議会のボランティアセンター（愛情銀行）へ寄せられたご寄付です。『社協だより“ふれあいネットワークりくべつ”』発行の際に掲載していますが、時期が遅くなってしまうこともあります。この場を借りて皆様の善意に深く感謝申し上げます。

平成14年7月15日～平成14年8月15日

住 所	氏 名	金 領	指 定 先	内 容
中 陸 別	東 原 アサヲ	50,000	上陸別老人クラブ	夫の逝去に際して
清 水 町	横 山 涼 子	10,000	社会 福祉 協 議 会	福祉に(仮装盆踊り参加)
陸 別 町	帯広信金陸別支店 支店長 家常 尚詞	50,000	社会 福祉 协 議 会	福祉に(仮装盆踊り参加)

(敬称略)



久保尚之 8・6 昌之さん  
大畑翔 7・24 幸恵さん  
山口裕夏 7・18 勝豊さん  
東雲大夢 5・1 純一さん  
実恵さん 新町2区  
泰子さん 東1条2区  
加奈さん 上

掲載が遅れましたことをお詫びいたします。



ご厚意

ベストショット

◎共栄1向井稔さんから診療所内観賞用として観葉植物（ユツカ）1鉢が寄付されました。  
○若葉町木村光明さんから社会福祉一般寄附金として1万円が寄付されました。